

居住广场



可下载
UTOJIRA的
智能手机壁纸哦

2023年 (令和5年) 9月刊



JKK東京



【发行】 東京都住宅供給公社公営住宅管理部 邮政编码：150-8322 涩谷区神宫前5-53-67 COSMOS青山

关于发送收入报告书(収入報告書)的 “欠缺文件通知 (不足書類のお知らせ)”

我们将审查每位都营住宅住户提交的收入报告书。如审查结果为缺少所需文件，我们将依次寄送“欠缺文件通知”。收到通知后，请尽快提交欠缺的文件。

此外，如果没有提交欠缺的文件，则自2024年4月起，需承担等同于附近同类住宅(邻近的民间租赁住宅)房租的使用费，因此请务必提交。

关于未提交收入报告书(収入報告書)的家庭

收入报告书是决定2024年4月起都营住宅使用费的重要文件。

如果没有提交收入报告书，则需承担等同于附近同类住宅(邻近的民间租赁住宅)房租的使用费。尚未提交的家庭，请备全所需文件后尽快提交。

已享受普通减免住宅使用费、特别减额的家庭

无需提交“收入报告书(収入報告書)”(将不会寄送表单)。但取而代之的是，要申请使用费减免。因此请务必在更新期间办理手续。如不办理手续，下一年度起居住者将需要承担等同于附近同类住宅(邻近的民间租赁住宅)房租的使用费。

目 录

- 关于发送收入报告书(収入報告書)的“欠缺文件通知(不足書類のお知らせ)” 1
- 关于未提交收入报告书(収入報告書)的家庭 1
- 家庭内可采取的台风(大雨・强风)对策 2
- 请注意中暑! 3
- 请通过日常储备防备灾害! 3
- 巡视管理员可为大家所在的小区提供拜访服务 4
- 自行安装的浴缸、浴缸水加热器的替换申请受理(本年度)已结束 4
- 注意生活中的噪音~舒适生活从每个人的用心开始~ 5
- 请不要把东西放在阳台扶手上 5
- 关于发生断水或漏水等情形时的咨询处 6

9月份的住宅使用费等的付款期限(银行账户转账扣款日)为10月2日(周一)。

通过银行账户转账的人士请事先确认余额。



家庭内可采取的台风(大雨·强风)对策

在大雨、台风等灾害时，客户中心的电话非常拥挤。请参考以下内容，自行做好力所能及的初期应对。

■ 防范强风（防止玻璃破损灾害）

- 将有可能被风吹跑的物品放进室内。
- 将窗框上锁，关闭好窗帘。
- 在窗户玻璃上粘贴防飞散薄膜，或将封口胶带按×形交叉粘贴效果更佳。
磨砂玻璃要从外侧粘贴胶带，若不再需要，就尽早撕下。



■ 居室内的浸水对策

- 将阳台的排水沟打扫干净。
- 雨水从窗户或玄关门灌进来时，请用抹布或毛巾等垫在下框处堵水。并随时擦去水分。
- 窗户周围的物品和家电要转移到不会受到侵害的地方，并拔下电源插座，以防止发生漏电、短路、触电等事故。

■ 天花板漏雨的对策

- 在雨水落下的地方铺上“报纸或抹布”，在上面放上“水桶”，注意不要弄湿地板。积水可能会飞溅出水花，铺上报纸或抹布后才可放心。

※下雨时不能做防水工程，请用家里的物品应急处理。



■ 走廊等公用部分的应对

- 请做好清扫，避免落叶等堵塞排水沟地漏。
- 雨天时入口、楼梯、走廊等地面如果打湿，很容易滑倒，比较危险。通行时请多注意脚下。

■ 关于电梯的应对

- 电梯因风雨而浸水时会导致故障。下雨时请将电梯间的窗户关闭。
- 如果电梯停止不动，请直接与电梯维护管理公司联系。

■ 停电、断水时的应对

- 停电时，请确认房间的断路器有没有跳闸。
- 断水时，请务必保持水龙头处于关闭的状态。
- 无论哪种情况，请确认周围住户的情况后，由户主联系 JKK 东京客户中心。

关于灾害的准备内容，刊登在 JKK 东京的主页上。

<https://www.to-kousya.or.jp/nyukyosha/saigai/taifu.html>



来自PAN田老师的挑战书!!

你知道上野动物园大熊猫的便便是什么颜色吗?



提示



请注意避免中暑!

虽然已进入9月，但发生中暑的可能性仍然很高，不能疏忽大意。气温、湿度高的日子或气温突然升高的日子，都会有中暑的危险。请参考下列对策，采取预防行动吧!



①及时补充水分



②打开空调



③外出时携带帽子、遮阳伞

致全体都民
(知事发表的中暑对策相关讲话 2023年8月4日)
<https://tokyodouga.jp/w3yuzxdi4uu.html>



危险的酷暑每天仍在持续。
不论昼夜，如室温超过28度，就要有效利用空调，并频繁补充水分和盐分等，彻底做好中暑对策哦。



※还请使用“东京都中暑对策门户网站”。
https://www.kankyo.metro.tokyo.lg.jp/climate/heat_island/heatstroke.html

里面刊登了许多预防中暑的基础知识、公共纳凉场所等中暑对策相关的信息。



请通过日常储备防备灾害!

灾害发生后，可能会发生数日内无法获得生存所需物品供应的情况。在这种情况下，平时准备好居家生活中所需的生活物品非常重要。



“日常储备”并非需要特别进行准备。

平时多备一些家里常用的东西，
发生灾害时也可以在家里暂时生活。

参考：东京都防灾主页

<https://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/index.html>



东京防灾
储备导航

多购买一些食物和日用品，在日常生活中的最小

①多购买一些



②吃、用

需要准备的消费数量和品种



③补充购买减少的部分

④从先买的東西开始吃、用



灾害时特别需要的东西

- 卡式炉
- 手电筒
- 简易厕所
- 充电式收音机等



女性时
准备生理用品等

有婴幼儿・高龄者的家庭
尿布、常备药等



巡视管理员可为大家所在的小区提供拜访服务

●对老年人和残障人士的定期拜访

都营住宅等对于不能亲自前往窗口中心，希望拜访服务的人，将派遣巡视管理员每2个月将定期拜访1次左右，对各种申请的传达通报和咨询等提供支援。

以下对象的家庭敬请自由咨询。

对象家庭

- ① 仅限65岁以上的老年人家庭
- ② 仅限残障人士的家庭
- ③ 仅限65岁以上老年人以及残障人士的家庭

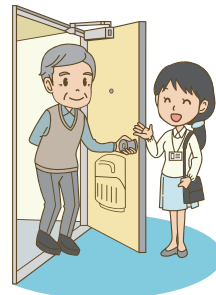
申请定期拜访

首次提出希望巡视管理员定期拜访的人士，请联络JKK东京客户中心（第6页的电话号码①）。

另外，对于新满65岁、70岁、75岁的家庭，或是只有80岁以上人士的家庭，巡视管理员将上门拜访，进行定期拜访的需求调查。

关于定期拜访的需求调查，将在10月号上刊登。

巡视管理员是JKK东京窗口中心的职员。拜访时务必携带身份证。



定期拜访的支援内容

- ① 各种申请、收入报告书及修缮相关的咨询和传达通报
- ② 相关福利机构的介绍

※不收取费用，不代办居民票等。

●公共区域的外观检查等小区管理

除了要拜访上述的老年人和残障人士外，巡视管理员还要定期在小区内巡视，检查建筑物外墙和公园的游戏器材等，努力维持小区安全。

除此之外，对于擅自停放车辆等滋扰行为要进行纠正指导，维持良好的居住环境。

主要的检查内容

- 建筑物外墙的裂纹、剥落
- 公园游戏器材的破损、周边的安全性
- 小区内的道路塌陷和护栏破损等



自行安装的浴缸、浴缸水加热器的替换申请受理（本年度）已结束

各位居住者自费安装的浴缸、浴缸水加热器因故障无法使用的人，申请受理（本年度）工作已结束。

关于明年以后的替换，将另行通知。

P2 答案



上野动物园大熊猫的便便是绿色的哦
是因为吃了竹子！

注意生活中的噪音

~舒适生活从每个人的用心开始~

大家房间里的地板和墙壁都是与相邻房间共用的。因此，生活噪音很容易通过混凝土墙壁、排水管、窗户等传播开来。

○ 电视机、音响器材、游戏、乐器等的声音

请根据不同时间段调整电视机、音响器材、游戏、乐器演奏等的音量。特别是清晨和深夜，请控制音量，尽量避免演奏乐器。



○ 开闭门或推拉门的声音

请安静、小心地开闭门或推拉门。在购物中心等地有出售减少生活噪音的产品（隔音封条等），可以考虑购买使用这些产品。



○ 孩子跳动或跑动的声音

脚步声会通过地板震动向四周扩散，因此请加以注意。

○ 在走廊、楼梯或建筑物附近的庭院等大声聊天

说话声会在走廊或楼梯扩散，因此请加以注意。



○ 拍打被子的声音

在露台上拍打被子时，声音会向四周扩散，因此请加以注意。还会有棉絮飞散，给邻居造成麻烦。

○ 在清晨和深夜，吸尘器、洗衣机的声音

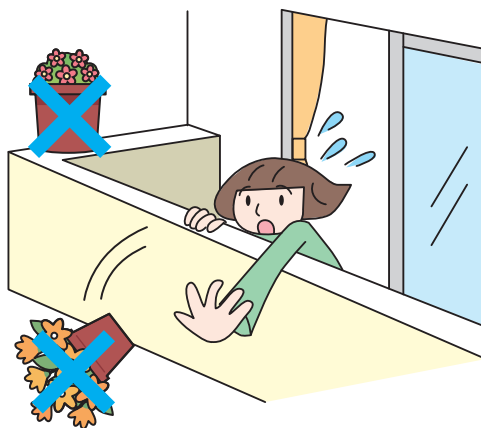
在清晨和深夜使用吸尘器、洗衣机时，发出的声音和产生的振动会骚扰到邻居，请加以注意。

请不要把东西放在阳台扶手上

请不要在阳台上放置东西，否则有可能掉落。

万一从阳台上掉落的东西砸到人等，将会导致重伤等重大事故。

只要各位居住者注意，就能防止事故的发生。希望大家给予配合。

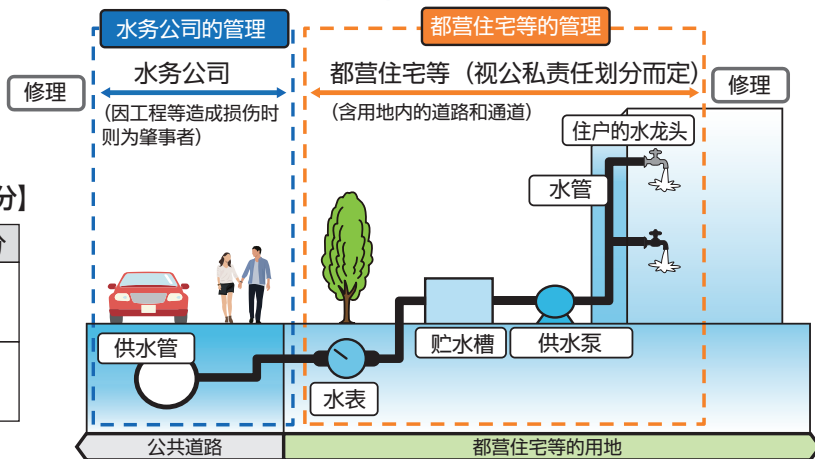


关于发生断水或漏水等情形时的咨询处

都营住宅的用地内发生断水或漏水事故时，请联系 JKK 东京客户中心。

根据断水或漏水的原因调查结果，修缮分为由水务公司进行的、以及按照都营住宅等的公私责任划分由东京都进行的和由大家负担费用进行的。

<供水方式示例> (因小区而异)



【关于自来水管和管道设备的管理责任划分】

地点	管理责任划分
都营住宅的用地内 (除水表之外)	都营住宅等
公共道路和水表	水务公司

■ 发生断水或漏水等情形时的咨询处
拨打下述“JKK 东京客户中心”的电话号码②

☆如需咨询，请联系 JKK 东京客户中心☆

受理时间：9 点～18 点（周六日、节假日、年末年初除外）

① 各种手续 使用费的支付 居住者的咨询

部分手续
开始在线受理！

详情请
查阅此处。



Navi Dial 请拨打此号码

☎0570-03-0071

无法使用 Navi Dial 的人士、可使用手机
免费通话或优惠服务的人士请拨打此号码

☎03-6279-2652



② 有关修缮的申请和咨询

与漏水等的紧急修缮、事故或火灾、断水、
以及居住者安全相关的紧急联络等
全年 365 天 24 小时受理。

Navi Dial 请拨打此号码

☎0570-03-0072

无法使用 Navi Dial 的人士、可使用手机
免费通话或优惠服务的人士请拨打此号码

☎03-6279-2653



什么是
Navi Dial

从固定电话拨打时，可按市内通话费通话（公共电话除外）。
从手机拨打时，不享受各电话公司的免费通话分钟或优惠服务。

- 在周一和休息日的次日上午 9 点到 10 点这个时间段，可能会处于电话繁忙难以拨通的状态。不着急的人士，请在其他时间段拨打。
- 如告知“名义人编号（名義人番号）”，可以缩短咨询所需时间。

东京都住宅政策本部主页

东京都住宅政策本部

🔍 搜索



JKK 东京主页“面向居住在都营住宅等的各位居民”

都营住宅 各位居住者

🔍 搜索



“居住广场”外语版刊载于 JKK 东京主页上。
Foreign-language versions



“居住广场”使用的纸张为再生纸。
SAVE THE GREEN EARTH!